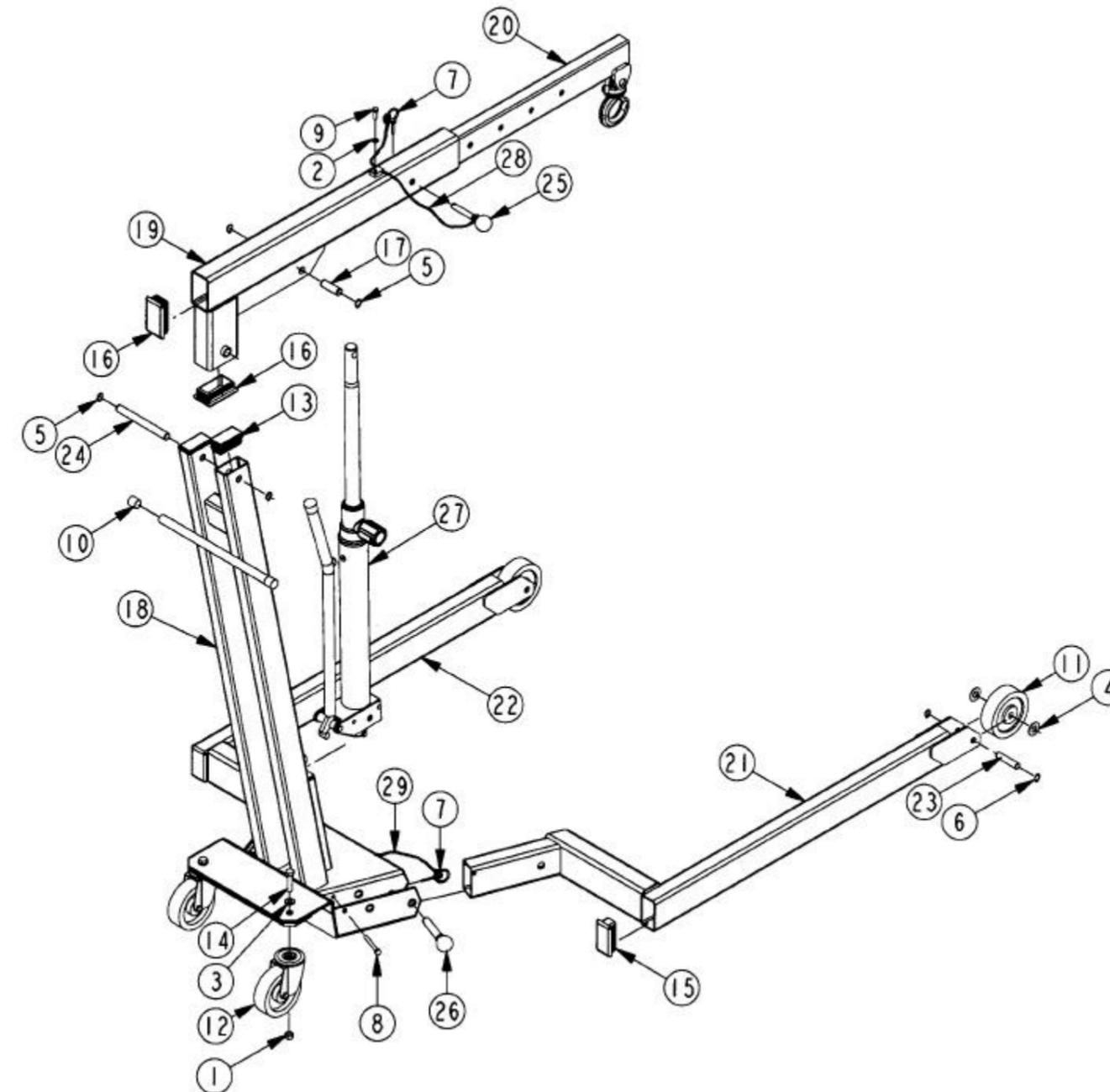


# MODELL / MODEL VAS 6100

Pos.	VAS 6100	St.	Bezeichnung	Description
	17 020 00	1	Kran, komplett	Crane, complete
1	02 005 00	2	Mutter	Nut
2	02 110 00	1	Scheibe	Washer plate
3	02 121 00	2	Scheibe	Washer plate
4	02 123 00	4	Scheibe	Washer plate
5	02 204 00	4	Schliessring	Circlip
6	02 224 00	4	Schliessring	Circlip
7	02 240 00	3	Sicherungssplint	Lock split
8	02 283 00	2	Schraube	Screw
9	02 337 00	1	Schraube	Screw
10	02 374 00	2	Plastknopf	Plastic knob
11	02 443 00	2	Rad	Wheel
12	02 449 00	2	Schwenkbares Rad, komplett	Revolving wheel, complete
13	02 586 00	2	Plastpfropfen	Plastic plug
14	02 668 00	2	Schraube	Screw
15	02 670 00	2	Pfropfen für Rohr	Plug
16	02 671 00	2	Pfropfen für Rohr	Plug
17	17 007 00	1	Achse f. Arm/Zylinder	Axle for arm/cylinder
18	17 014 00	1	Säule	Mast
19	17 022 00	1	Hauptarm	Main jib
20	17 023 00	1	Ausleger	Extension jib
21	17 024 00	1	Rechtes Bein	Right leg
22	17 025 00	1	Linkes Bein	Left leg
23	17 027 00	2	Radachse	Axle for wheel
24	17 028 00	1	Achse für Säule/Arm	Axle for mast/jib
25	17 029 00	1	Stechachse	Spike
26	17 030 00	2	Stechachse	Spike
27	90 845 00	1	Pumpe, komplett	Pump, complete
28	17 031 00	1	Drahtseil	Wire
29	17 032 00	1	Drahtseil	Wire



Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben.  
Immer nur Originalteile anwenden.  
Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden

Please always state model and part no. on your orders for spare parts.  
Do always apply original spare parts.  
All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

**Betriebsanleitung für hydraulischen  
Werkstattkran Modell VAS 6100**

Pos.	VAS 6100	St.	Bezeichnung	Description
	90 845 00		Pumpe, komplett	Pumpe compete
1	90 831 00	1	Pumpkolben, komplett	Pump piston, complete
2	90 832 00	1	Pumpblock, komplett	Pump block, complete
3	90 833 00	1	Zylindermutter, komplett	Cylinder nut, complete
4	90 836 00	1	Pumphebel	Pump lever
5	90 837 00	1	Achse f. Pumphebel	Axle for pump lever
6	90 527 00	1	Pumpkolbenführung	Piston guiding
7	90 557 00	1	Pumpkolben	Pump piston
8	90 609 00	1	Pumpblock	Pump block
9	90 611 00	1	Auslöserhebel	Release handle
10	01 294 00	1	Stossknopf	Shock absorber
11	90 613 00	1	Zylindermutter	Cylinder nut
12	90 621 00	1	Kolbenstange	Piston nut
13	90 622 00	1	Behälter	Reservoir
14	90 623 00	1	Zylinder	Cylinder
15	90 624 00	1	Feder	Spring
16	90 628 00	1	Ventilspindel	Valve spindle
17*	01 004 00	1	O-Ring	O-ring
18*	01 017 00	1	O-Ring	O-ring
19*	01 020 00	1	O-Ring	O-ring
20*	01 040 00	1	O-Ring	O-ring
21*	01 058 00	1	O-Ring	O-ring
22*	01 069 00	2	O-Ring	O-ring
23*	01 070 00	2	O-Ring	O-ring
24*	01 086 00	1	O-Ring	O-ring
25*	01 156 00	1	Stützring	Back-up ring
26*	01 264 00	1	Abstreifer	Scraper ring
27	02 038 00	1	Feder	Spring
28	02 039 00	1	Feder	Spring
29	02 214 00	1	Seegerring	Circlip
30	02 281 00	1	Schraube	Screw
31*	02 290 00	2	Kugel ø4,5	Ball ø4,5
32*	02 292 00	1	Kugel ø6,5	Ball ø6,5
33*	02 295 00	1	Kugel ø11	Ball ø11
34	02 324 00	1	Schraube	Screw
35	02 340 00	1	Schraube	Screw
36	02 370 00	1	Plastpfropfen	Plastic plug
37	02 384 00	1	Justierschraube	Adjusting screw
38	02 448 00	1	Füllschraube	Filler plug
39	02 074 00	1	Schraube	Screw
40	02 483 00	1	Pfropfen	Plug
41	02 678 00	1	Blindniete	Blind rivet
***	09 038 00		Dichtungssatz	Repair kit

Die mit \* markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten.  
Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben.  
Immer nur Originalteile anwenden. - Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden

\* Indicate parts included in repair kit

Please always state model and part no. on your orders for spare parts. - Do always apply original spare parts. - All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

**WARNUNGEN - SICHERHEITVORSCHRIFTEN**

1. Den Kran nicht überlasten. Überlastung kann Versagen und Schäden verursachen.
2. Der Kran soll auf festem, waagrechttem Boden stehen, der die Belastung tragen kann. Wird der Kran anderswo verwendet, kann dies verursachen, daß der Heber instabil wird, und die Last herabrutscht.
3. Die Stechachsen der Beine und Arme müssen immer durch einen Sicherungssplint gesichert werden.
4. Beim Manövrieren darf die Last nicht plötzlich fallen oder schwenken können.
5. Vor Transport den Kranarm zur niedrigsten Position senken.
6. Das vom Werk eingestellte und plombierte Sicherheitsventil darf nicht verstellt werden. Keine Änderungen dürfen auf dem Kran vorgenommen werden.
7. Nur Ketten oder Schlingen mit einer Kapazität höher als die Last, die gehoben werden soll, anwenden.
8. Nichtbeachtung der obigen Warnungen kann das Abfallen der Last, Schäden am Kran und/oder Versagen und damit vielleicht auch Personen- oder Materialschäden verursachen.

**Montage**

Das Ende des Pumpkolbens (7) einfetten.

1. Die Beine (21 und 22) versenken, mit Stechachsen (26) montieren und mit Sicherungssplinten (7) sichern. Die Schrauben (8) montieren.
2. Den Ausleger (20) ausziehen, die Stechachse (25) montieren und mit Sicherungssplint (7) sichern.

**Betrieb**

Heben: Den Pumphebel (4) betätigen.

Senken: Den federbetätigten Auslöserhebel langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Auslöser wird automatisch bei Nichtbetätigung schließen.

**Wartung**

**Täglich:** Den Kran nach Schäden überprüfen.

**Monatlich:** Die Achse des Pumphebels (5) ölen. Das Ende des Pumpkolbens (7) und die Achse für Arm/Zylinder (17) einfetten.

**Einmal pro Jahr:** Sorgfältig nach unnormalem Verschleiß und Schäden überprüfen. Den Ölstand mit Hauptarm (19) in niedrigster Position kontrollieren: Der korrekte Ölstand ist bis Unterkante des Lochs der Füllschraube.

Ölmenge: 0.7 l.

WICHTIG: Zu viel Öl wird Betriebsstörungen verursachen.

**Jedes gute Hydrauliköl mit einer Viskosität von 10°- 32°C/40°C kann verwendet werden.**

**NIE BREMSFLÜSSIGKEIT VERWENDEN!**

**Fehlersuche**

1. Der Kran kann auf die maximale Höhe nicht pumpen: Den Ölstand überprüfen (siehe Wartung).
2. Schlechte Pumptätigkeit (halber Hub): Zu viel Öl im Behälter wird Vakuum verursachen. Den Hauptarm zur niedrigsten Position senken, um das überschüssige Öl aus Loch der Füllschraube auslaufen zu lassen.
3. Der Kran senkt: Den Auslöser schließt nicht zu. Die Verdrehung der Feder (15) nachprüfen. Auslöserhebel (9) leicht zuspannen und danach Auslöserhebel abmontieren. Loch für Schraube (34) des Auslöserhebels vor betreffendem Loch im Ventilspindel plazieren. Auslöserhebel auf seinen Platz mit Feder in Eingriff im Auslöserhebel und Zylindermutter schieben. Die Feder max. ½ Umdrehung nach links zuspannen und Schraube (34) montieren.

**Beseitigung**

Bei zukünftiger Beseitigung nach langjähriger Verwendung und damit Abnutzung, das Öl abzapfen und auf gesetzliche Weise danach entsorgen

# PUMPE / PUMP

## User's Guide for Hydraulic Workshop Cranes Model VAS 6100

### WARNING - SAFE USAGE INSTRUCTIONS

1. Do not overload. Overloading may cause damage to or failure of the workshop crane.
2. Assure that the load is not allowed to drop suddenly or swing during transport.
3. The spikes for legs and arm must always be locked by means of the lock splits.
4. This workshop crane is designed for use only on hard level surfaces capable of sustaining the load. Use on other than hard level surfaces may result in workshop crane instability and possible loss of load.
5. Lower jib and load to the lowest possible position before transporting.
6. The safety valve being sealed and adjusted by the manufacturer shall not be additionally adjusted. No alterations to the crane shall be made.
7. Use only slings or chains with a capacity greater than that of the load being lifted.
8. Failure to heed these warnings may result in loss of load, damage to the workshop crane, and/ or failure resulting in personal injury or property damage

### Assembly

1. Grease the end of the pump piston (7).
2. Tip down the legs (21 & 22), mount the spikes (26) and secure with the lock splits (7).
3. Extend the jib (20), mount the spike (25) and secure with the lock split (7).

### Use of the Workshop Crane:

Lifting: Activate pump lever (4).

Lowering: Turn release handle (9) slowly counter-clock wise. The release handle closes automatically when let go off.

### Maintenance

**Daily:** Inspect crane for damage.

**Monthly:** Oil axle for pump lever (5), grease pump piston (7) and axle for jib/cylinder (8).

**Yearly:** Inspect for abnormal wear and damage. Unscrew filler plug (38) and lower jib (9) to lowest position.

Refill with oil up to hole for filler plug. You may have to refill with an oil can

Quantity of oil: **0.7 l.** A surplus of oil will cause operation interruptions.

**Any good hydraulic oil of viscosity 10°- 32°cSt/40°C can be used.**

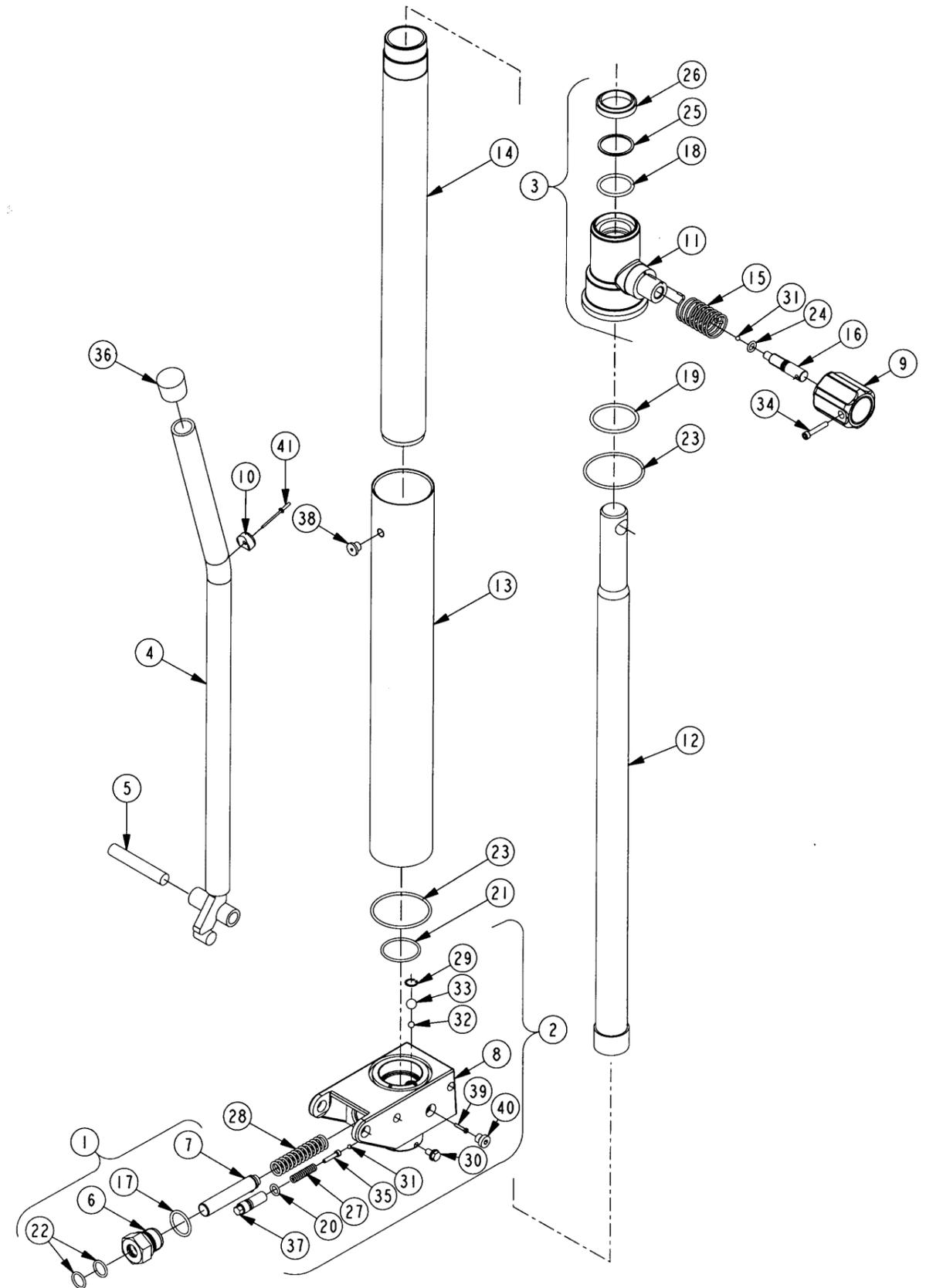
**NEVER USE BRAKE FLUID!**

### Possible faults, and how to overcome them

1. The crane does not lift to maximum height: Verify oil level (see maintenance).
2. Bad pump function (halve strokes of pump): There is a vacuum in the reservoir due to too much oil. Lower the main jib a maximum and let surplus oil run out of hole for filler plug.
3. The crane sinks: The release handle does not close completely. Verify the initial tension of the spring (15): Tighten loosely the release handle (9) and dismount it. Place the release handle's hole for screw (34) opposite corresponding hole in valve spindle (16), push the release handle in place with the spring in contact with the cylinder nut and the release handle. Tighten the spring ½ a turn max. counter-clock wise and mount the screw (34).

### Destruction

When the crane after several years is worn out and must be destructed, draine off the oil and dispose of it legally.



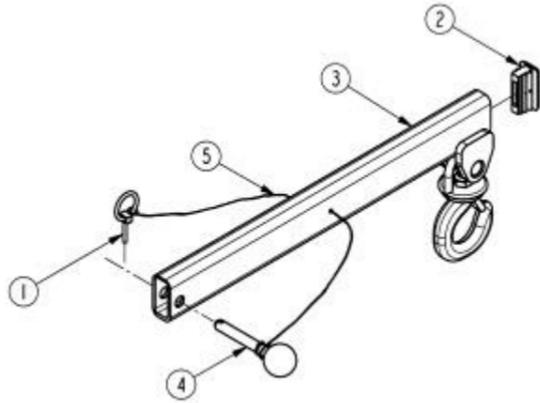
# SPEZIAL-VERLÄNGERUNG - VAS 6101

## SPECIAL EXTENSION - VAS 6101

Belastung/Load max. 300 kg



AC Hydraulic A/S  
Fanøvej 6  
DK-8800 Viborg · Denmark  
Tel.: +45 86 62 21 66  
Fax: +45 86 62 29 88  
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk  
www.ac-hydraulic.com



Pos.	VAS 6100 St.	Bezeichnung	Description
	17 026 00 1	Spezial-Verlängerung komplett	Special extension complete
1	02 240 00 1	Sicherungssplint	Lock split
2	02 669 00 1	Pfropfen für Rohr	Plug
3	17 026 04 1	Spezial-Verlängerung	Special extension
4	17 029 00 1	Stechachse	Spike
5	17 033 00 1	Drahtseil	Wire

Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben.

Immer nur Originalteile anwenden.

\* Indicate parts included in repair kit

Please always state model and part no. on your orders for spare parts.  
- Do always apply original spare parts. - All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

### EG Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity for Machinery Directive 98/37/EEC



AC Hydraulic A/S  
Fanøvej 6  
DK-8800 Viborg · Denmark  
Tel.: +45 86 62 21 66  
Fax: +45 86 62 29 88  
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk  
www.ac-hydraulic.com

erklärt hiermit, daß  
hereby declare that

#### HYDRAULISCHER WERKSTATTKRAN, MODELL VAS 6100 HYDRAULIC WORKSHOP CRANE, MODEL VAS 6100

D

konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EEC inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht.

GB

is in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 98/37/EEC) as amended with national implementing legislation.

Viborg, 1 January 2002

Claus A. Christensen  
Direktor/General Manager

D

## Betriebsanleitung für hydr. Werkstattkran

GB

## User's Guide for Hydraulic Workshop Crane

Modell VAS 6100 (Kapazität 1200 kg)  
Model VAS 6100 (Capacity 1200 kg)